新張貢獻 蟹王海鮮扒房

三文魚扒・比目魚扒・鮮鮑魚扒・生猛龍蝦・清水觀蜆・奶油肉蟹・亞拉斯加大蟹・洛克菲勒生蠔・海鮮牛柳等

鮮炸魚柳・海鮮周打湯及炸著條・任食不限・價廉味美只收三元半

紅三文魚扒・比目魚扒・海鮮拼盤・肥大生蠔・每碟只六元九・沙律或湯

大部份海鮮均由本扒房魚船天天供應・保證新鮮

地址：喜士定西街一三二號・七天營業

電話：687·7956 ・ 活活公司對面・

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

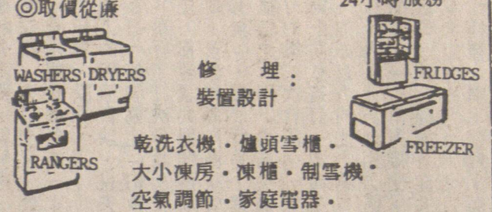
1861 WILLIAM STREE VANCOUVER B.C.

電話： 253-4706

24小時服務

◎免費估價

◎取價從廉



修 理：

裝置設計

乾洗衣機・爐頭雪櫃・

大小凍房・凍櫃・制雪機・

空氣調節・家庭電器・

旅行 機票 船票 酒店

快意旅遊公司

將爲你安排一切

地址：華埠片打東街125號

電話：（604） 669—4165

韓、港、台、精選遊

價錢$1298元

出發日期：九月十六日，十月四日，十一月廿八日，十二月廿一日

香港來回特價機票・每地精選旅遊團・

LEISURE TOUREX TRAVEL LTD.

125 E.PENDER ST. VAN. B.C.

徵求僱主

25年木工經驗・專做櫥櫃・房屋裝修・內外油漆・保證滿意・英文電：RAY 327-6198

國畫出售

中國畫出售有人物山水花鳥等並有書法鎮名流款批發價出售・日電：684-9822晚 438-1166

客貨車售

新換車頭波相汽喉等機件良好旅行或裝修可用・賣千六元・有意請電：劉 872・4164

補習先生

請補習先生一名教小學二年班英文・每星期二天・有意請電：324・5043

華聲錄影公司 華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時

星期六上午十時至下午六時

星期日及假期上午十二時至下午六時

RCA 六小時錄影帶 每條$6.99 100 ONLY

DC VIDEO FURNITURE and APPLIANCES A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 CORE AVE VANCOUVER B C 669-9059

648 E.HASTINGS ST. VANCOUVER B C 251・1020

嬰兒用具大減價

嬰兒車座 原價$89.00 現價$69.95 Strolee No. 610

嬰兒手推車 原價$169.00 現價$109.00 BLUE OR GRAY

嬰兒欄床與床墊 原價$199.00 現價$117.95

嬰兒躺椅 原價$60.00 現價$49.00 出租6個月 $15.00

T. J.'s KIDDIES KORNER

3231 Fraser St., Vancouver, B.C. 876-8616

10235 King George Hwy., Surrey, B.C. 584-8020

10435 King George Hwy., Surrey, B.C. 584-2122

944 — 12th St., New Westminster, B.C. 524-4612

文彊學校招生

雲哥華片打東街一二三A三樓

電話：六八一・五九三一

本校宗旨：向僑童灌輸中文教育

招收班級：幼稚園及小學各級插班生

學雜費 ：每學期（半年）六十元

上課時間：星期一至五，下午四至六時

開學日期：九月三日下午四時

報名辦法：

開學前一週，每日下午一時半至四時來校報名即可。

中國城大酒樓 龍鳳禮堂 筵開百席 天天茶市 精美點心

China Grand Restaurant

122-128 W. Hastings Street Vancouver, B.C. V6B 1G8 Tel: 682-6288

彩鳳凰席

海折拼分蹄 桂林鮮蝦丸 叁熱葷碧綠扒双鮮 蟹肉鮮菰麻 双寶會燕窩 發財扒大鴨 四川甜酸鷄 清蒸海上鮮 福州炒飯 湯丸紅豆沙 鮮菓拼盆

$108.

玉鳳凰席

炒製綠雨双蟹 鵲巢海中寶 叁熱葷桂林鮮蝦丸 沙爹串燒牛仔肉 紅燒双寶大生翅 碧綠蟠皇扒北菰 翡翠骨香海上鮮 脚汁鱔魚飯 湯丸紅豆沙 舟山海折花雕鷄 鮮菓拼盆

$138.

歡迎電話查詢 晚飯有代客泊車服務

溫哥華喜士定西街122—128號（活活百貨公司對面）

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話：(604)688-2933, 681-5848.

合家影 入籍相（黑白）4張4.80 護照相（彩色）4張8.80

者英影 紀念相 合家相 免費送4X5一張

其他結婚相（新娘禮服免費借用）家庭相、學生相、貨辦相、彩色磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 會榮獲B.C.省冠軍獎・

新新 珠寶金行

溫哥華緬街547號

TEL:(604)683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

大減價

中國 大預言家 左筆權 現寓溫哥華

前主講華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目

精批命理・標準論相・龜卜易卦・天星擇日・精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新知舊雨・移玉駕臨

211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.

寓溫哥華唐人區緬街611號 文華商業大厦二樓候教（大門口不貼招牌）

autobahn

VISA autobahn ARA

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.

TOYOTA DATSUN SUBARU mazda pony

GM FORD Dodge Plymouth CHRYSLER

• ICBC Repairs
• Free Estimates
• Courtesy Car
• Complete Frame Facilities
• Unibody Frame Specialists
• Guaranteed

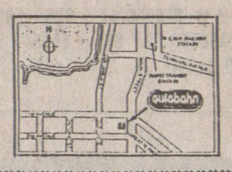
汽車修理廠

車身修理 免費估價

車架翻新 有車借用

精工噴油 書面保証

燕梳投訴



873-3016

873-4163

1723 MAIN ST.

(Between 1st & 2nd Ave.)

VANCOUVER

中山安堂

林健龍

#9 - 507 MAIN ST.

占卦為元，能知過去未來算命。前年半錄音算命。遺失地址，寄不通，請補回寄你。

李政先生：

面議12元錄音20元

批算一生人財福壽解運公婆解觀音婆天星擇日結婚移居祝星求連解除災難刪煞超幽每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國商業銀行隔壁。入門口有我姓名林健龍生期一至日中午十一時下午六時若晚上來會下請電話預約：二五四二八六二

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話： 251-5211

專門修理美國各種汽車

及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

政府執照・經驗技師

鄭宗發君主理

各項修理

絕對妥當

價錢公道

營業時間：週一至週五

上午九時至下午六時（請電話預約）

週六上午九時至下午四時

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK OF CANADA

歡迎大駕光臨或電話查詢有關敝行之

㈠優厚日息私人支票戶口，存摺或月結單任君選擇，每月派息一次

㈡定期皇家銀行按揭股份有限公司投資証券（至少一千元）保証給予閣下一年至五年期固定利率・每月、半年或一年派息一次

緬街四百號夾喜士定東街 電話 665—5240

華埠分行二六九號片打東街 電話 665—6323

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY

歷史悠久，經驗豐富

254-8454（廿四小時）

教師黎美英 MAY LAI

教師楊少棠 SHAO TANG YANG

另設特別班為不懂英語的僑胞

並指導筆試

全程130元

城市駕駛學校 City Driving School

4522 緬街近廿九街

電話 874-4544

蘇偉勝

師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語

耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕駛學校

地址：域多利街5869號

電話：321—3722

考取筆試 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良

全程130元

校長：方勵強夫人 電話： 298-4623

通達駕駛學校

T.T.DRIVING SCHOOL

NO.6, 246 EAST BROADWAY, (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B. C.

電話： 321・7324 251・5015

自創新法 傳授快捷 易學速成 合格率高

全程八鐘136元 每時19元

（免費接送）十足把握筆試班

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.

收費公道 歡迎補鐘 各級筆試 的士牌等 全程130元

教師日夜電話

周炳麟：876-8434

黃消賢：681-0430日間 327-6446晚間

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

校址：823號喜士定東街 & HAWK（近唐人街）

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成

耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

八週年紀念酬賓大特價 8小時 $145 6小時 $120

假日照常服務

電話：321・3371或253・1333曹先生

（誠聘教車師傅）

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL

吳志強

專人輔導英語筆試

CLASS 4 5 6

872-8717

全程130元

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址：7229 緬街近 57 街

本校教師，全埠經驗最豐富・保證捷法速成，普通班 $125 元・絕不拖鐘・

教師電話：

唐達良 253-3825

王志龍 325-7965

國際駕駛學校

International Driving Academy

STOP

地址386號喜士定東街 電話 684・3044

師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語

專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程139元八小時

特價速成班110元六小時

校長 林伯荒 電話 684・6039

教師 馮尚榮 電話 879・0319

想考取車牌，欲駛馳無阻

請即洽： 校長 楊友權

萬國駕駛學校

NATIONS DRIVING SCHOOL

地址：206東六街及緬街223室

電話：254・2805 872・0058

聘請經驗教車師傅

教導經驗豐富 學技容易快捷

全埠收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

NO.7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

電話：8742524 4379617

經驗豐富 教法詳盡

免費接送 歡迎查詢

全程八小時136元

速成六小時102元

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富

全程130元，並有筆試班・

馮坤威校長 438-3438

安全駕駛學校

安全實用・捷法速成

筆試路試・收費公平

請電：876-8434

(MIKE) 周炳麟